132 Mel mer or a til for mel specific or a mellant of proper from the state of the त्यातार्थक्तित्र स्नेत्र्यीः ON ABSTRACT AND wanter to be a fall of the state of the stat かんかいかいかかかっていてん されれずらずのいのにいろいろうりな できているいかっちょうい アールできながべきできるです というないとうというできていること

XXXII Windlowie ?:-14242 -3 To perchit of Yorkood (61 guant 39.44.XC

דויורטין פידויון Toruband Tem الا مارد به ما را ماريا ما مارد به ما را ماريا

ו פונים חשיים בשני

Last Come age 32 for a

WWW, SFB-EPISTEME.

ARISTOTLE 18-

T. Koino Lay Strategour

por appear of X to Joseph State of X interpretation

Then KS 6 Kp T + 56

NATIONALE DE FRANCE

YOU WAY

The ancient commentators on Aristotle are deeply involved in the transmission and exegesis of the Aristotelian text. They presented not only well-informed and mature interpretations of the Aristotelian treatises but also had a huge impact on the text transmission itself.

Thus, the relationship between the school treatises of Aristotle and his ancient commentators become crucial. To describe these processes as transformations or deformations that did nothing else but lead away from the original text and its "original" meaning has in the past decades turned out to be inadequate. Rather, it is necessary to look for more differentiated descriptions. In this regard the conference suggests a concept of transfer as a tool. Transfer is a concept that implies reciprocity. We examine the thesis that the creation of knowledge takes place when an Aristotelian text or an Aristotelian concept or argument is transferred in a new context. Text and context then influence each other mutually. As a result we can distinguish between different kinds of differentiation, enhancement, widening or reducing of scope, simplification, recontextualization.

The conference "Aristotle transferred. The Ancient Greek Commentaries on Aristotle and the Transfer of Knowledge" discusses the option to describe the commentaries as forms of transfer. Experts in the Aristotelian tradition analyze the commentaries of the most prominent and influential ancient commentators from Alexander of Aphrodisias to Olympiodorus the Younger.

Special emphasis is laid on the relationship between different commentators, the teacher and his pupils, on the institutional and cultural contexts of the commentaries, and the forms and methods of text transmission and exegesis.

VENUE: , at of brai rad ou hat of brains of sand. BERLIN-BRANDENBURGISCHED WY TOY JOH WY TO O 10 in Tarthur Colotte AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN corp . 46- webi aurap That wo when hay as y dea ath dathy want in print about he had he alientin. EINGANG MARKGRAFENSTRASSE 38 1. Tai oping ap Kara par Lora as Kdora 1011 BERTIN & a Kb whiar Lash & n af o yo so h. Lod, arel oh. gel and exame hance on res grappings. L'at transphrang per Los ho heat, at en pri h progon et has a son mopit law aut o no Nay . In an do pray wortestal wp CONTACT: τον του SONDERFORSCHUNGSBEREICH 980 "EPISTEME IN BEWEGUNG" Pop. 1 FREIE UNIVERSITÄT BERLIN | SCHWENDENER STR. 8 | 14195 BERLIN ώσ ο μολο ροιστώ τοισαλλοισφ CHRISTIAN. VOGEL@FU-BERLIN.DE Am grand Sanger Goop ai other of the Caro op i get of or o hape a notice of or of the or of the or other

Sonderforschungsbereich 980 **EPISTEME IN BEWEGUNG**





raod artachai rao ap xao. afate fro phy hai par op horiste - pi Quatas No pora at the Longar. Chartho amphies ito men propagar agbared par and to on trop at man of me has par ac ριτζούλαι αρ τιου, ουτογλάρυσην λα πασθυν ατό μα μου μεγκ μεγωγός γα με του δίο κου του του δερο μεγωγός και του συν ον δει δε διτοθωι κι τίσ αυτοια σε του μεγκονού του μεγκονού του του δερο to has a har good of the foll to be to be the ash o woh pear tangh pon & a. ray grate o a of o hem to hawhouse h. of son rap imor 1 objective & dougly, out by how you make 100 h hathraitand boat americon, profit in abarophian. growth mation of property of total achter achter of of ottom وولالمعطاب عدة وناف سحة وتها عنوالدي با ووبسر كروبدي ولد وب. Et lib mardid > and y airt auto it y aira to vap, open marthiair on at , trop toh parta tohou hoho proplet & Mo heh why of at Lya hair in . ap, thor of and or pelo top as a par or ap at theor tover. & où our ach liby o lie opier. ARISTOTLE TRANSFERRED , ribp (de Soukar hate rat or the series of the ap of the harm top adi 646 hado papo tus out oumain of Tolaro Top to wop Touron In oth with too of partapor hi taken as in people grante Langel raira ales > o vt & proio To-word & hacrors, wo topo por or or airios atty ap, + più o o brois upor op ola haudy o The Tours po blace patty, homas a routopassoo. outy pop wharay & op o y'd yaid hos. hairochaligh o a ap + this is of the hair raine gras hair a offiray ai Tav. ax a Tow pay you Towai Tow. Towovo do, aioth Tovo. س ف بور بست من ب ستام مور هه، من ط موس بر مد المعب و بمومد فه afara -1 06 paper or a la mar de ar 1 06 paper op arou μου howed το di το νόντο γ hand y του αντίου, εξορ αντούτοιο 1000 to hab 1 of hop the preach of was of to apropulsarion your poor of art over us po o prospo ocos rouls du pho botas. was and inter in mandista worksas, ap: THE ANCIENT GREEK COMMENTARIES ON ARISTOTLE Torarraid My Taroth? DAG SELICENTARY AND THE TRANSFER OF KNOWLEDGE TI as, Garouto plas Glidyarogo

his top hard barren rap o properson et at bear was aran oval as. بتصابره من المورية الماس من المورية المعربية المعربية المرورة من المرورة المرو Elle Lardon Tpo wow old hyvney or! Let Tai oll . Lar ou deracat - γ & σαντούτωρ. & b γίων μερ γαρ, ού LE INTERNATIONAL CONFERENCE & Spray de, haior apoio OCTOBER 23-25, 2014 yetar hanarjaproto

To ro to to the ray but almay of Mitter water o out but a line dot hailarard by Entwo Map, hair wip awo of autor harad ord הם צל בן לי במל פלונסם בישה לי בשל בשלו. לי מלונסת היישה וע בונות וה Cigo of alit of recensor wash yo los of hest wash also appared in y gran.

ביף פת לשותה ל א שר וישונים של ום . פי שוב עם בו בו אבל נבה בל נבה מה על פחםן. ey male an ar bon af hot met jung of agint de an marke mage

¿ 5 airtarno Cherwit Satina & carilla מאניםלמי ווייף ול בויף ול וואים וליום ולים ומונים

250

् अ में स्लेक कर में का अस्ति के स्लेक	Art M Siepe-	of many of the promotion of the promotio	2
PROGRAM NET	~ (- 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	ppe min sight of received to the perfect and to the principal the contract the min to the sight of the sight	Alegilling
בשאניין לו אים ואסים לו אל	ים בים לים בים הומום ווים ווים ווים ווים ווים ווים ווים	שלור לו היחים לילא עם ל פני ביו ביו ביו ביו ביו ביו ביו ביו ביו בי	The same
THURSDAL 23	and the same of th		457/00
おいましているかっているとう	8.30	Registration	of qu
2000-17. 130mpe)	9.00-10.00	Welcome & Introduction	Time!
大きなからできるからいです。 ではいるのではでいるから	CHAIR	CVBURG HUMANIN	Y755
निर्देशकार्याक्ष्मित्रेशकार्यः निर्देशकार्याक्ष्मित्रेशकार्यः	CHAIR	GYBURG UHLMANN	Titon
State of methy winds	10.00-11.00	RICHARD SORABJI Universals in the Commentators on Aristotle:	Tot Xirri
יייייייייייייייייייייייייייייייייייייי		Transference or Transformation?	STATE OF
of the design to the second		Transference of Transformation:	to file.
- attendance of a damy TOTOL		Coffee	Claranty
The sale of the sa	11.30-12.30	JOHN DILLON	Acyusty!
いたできるからいかられていますが	,6 .2.,6	The Categories Transformed: lamblichus', Higher'	TOT TOTAL
North State Contract to		Interpretation of Aristotle's Categories	Ministry
			97747
מיבור היות היות היות היות היות היות היות היות		Lunch	2 Living
A . C. C L. 175 K. A. O. O.	CHAIR	MICHAEL KREWET	STATE OF THE STATE
The Diction of King	14.00-15.00	ANDREE HAHMANN	ווייונים
> 2 CAKAVATO		Providence Transferred? Alexander of Aphrodisias on	
moletic de semanos		Divine Care	Stante
	15.00-16.00	RAINER THIEL	Diray.
A . Send disay. Ken and the	15.00-10.00	Teaching the Masses? On Some Aspects of Elementary	
1075 was a solow when		Philosophical Teaching in Late Antique Alexandria	
			will be
Waghnare Chinarha		Coffee	forten
d Cn	16.30-17.30	ARBOGAST SCHMITT	- Afre
のうちゃくではなります。からきかん カンガ・ナートですっているがからかっているが、		From Aristotle to Duns Scotus: Transfer and Swerve of the Concept of Universals	Anna
TownK-King thea.	18.00	PUBLIC EVENING LECTURE	Traffice
17 April Roye		HAN BALTUSSEN	wire-
" Kert me segirtence		Revisiting Simplicius' Role in the Transmission of Greek	or hat
אר אנאניים ואקיין כחייי אר אנאניים ואקיין כחייי		Philosophy: Between Innovation and Preservation	10 C 6
परिवर्षेत्र अधितीयार्थित विवर्षेत्र स्थानिकार्थिता			annin .
FRIDAY 24	CHAIR	SANDRA FRKER	Seatified
- The Triangle	9.00-10.00	PANTELIS GOLITSIS	2 2332
ביים ביים ביים ביים ביים ביים ביים ביים	9.00 10.00	Ammonius and Simplicius' Tacit Critique of His Athenian	1.6-11-1
- wy, 2712 dage Alix gra		Predecessors	2000
Transferrate anticon.			wxmilt.
وره عوادينا ويو المراجعة	10.00-11.00	GYBURG UHLMANN	2011-77:70
Kaladouple, Talle		Transferred Anonymously – The Presence of Earlier	1 Interposit
איישיני בין איישיני איישייין		Commentators in Ammonius and Later Commentators	היודאהוא
יייי איני של בייייים בייייים בייייים בייייים		Coffee	Jorna Kam
いいかんながらっかんできているう	11 20-12 20	ILSETRAUT HADOT	KTOWN
Avadicating capit	11.30-12.30	The Place of the Neoplatonist Themistius in the History	1979/14
かられたがってから		of Neoplatonism	44000
T-1716-1717-1717-1717-1717-1717-1717-171			7487
KALES AND STRAINS IN	ماری کے انداز کی استان کے اور استان کے انداز کی انداز کی ماری میروز کی انداز ک انداز کی انداز کی	par Kan in the state of the sta	李禄州
The second of the second	いいないというというない	องเมล์การเลา หลายสมัย ราชาใหญ่ หาวางการเลา หลายสมาชาการเลา เลาการเลา เลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลากา เกาะเลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลาการเลาก	
Jungale Jeway July Kala	ارمام ما در از	ने नोर्यात में किर के स्वति के में के के कि	

Worker to - to the same		285
	Lunch	
CHAIR 14.00–15.00	NIKOS AGIOTIS MICHAEL KREWET The Presence of Plato in Ammonius' Explanation of Aristotelian Doctrines	
15.00-16.00	CHRISTOPH HELMIG Plato in Late Ancient Commentaries on Aristotle	For AG TO'S Rate
	Coffee	oiti awde oy
16.30-17.30	DIETER HARLFINGER Aristoteles in Bildnissen. Ikonographische Bewegungen	مرا
CHAIR	GYBURG UHLMANN	SATURDAY 25
9.00-10.00	CHRISTIAN VOGEL Aristotle Implicitly Transferred: Boethius' Conception of the Soul	
10.00-11.00	JOHN MAGEE Alexander on <i>Peri Hermeneias</i> 19b22-24: The Evidence from Boethius' First Commentary	المنافعة ال المنافعة المنافعة
	Coffee	mx 60-1 (44) 614 1 100
11.30-12.30	MICHAEL GRIFFIN Olympiodorus and the Virtutes of the Philosopher	Sylvast to abyte
	Lunch	Ass weeks
CHAIR	ANNE EUSTERSCHULTE	17 (4-15 1614) 5-15
14.00-15.00	PHILIP VAN DER EIJK Commentaries on Aristotle as vehicles for the transmission and exegesis of medical knowledge in late antiquity	६ सामान है के दिन है है है राष्ट्रे के मेर्टिक रिक्ट के स्टि सर्वित के मेर्टिक रिक्ट के स्टि सर्वित के मेर्टिक स्टिक्ट सर्वित के सामानिक स्टिक्ट सर्वित के सामानिक स्टिक्ट
15.00-16.00	DOMINIC O'MEARA Aristotle Transferred, more pythagorico, in lamblichus and Syrianus	المراجعة ال المراجعة المراجعة
	Coffee	18-7-1-19-19-19-19-19-19-19-19-19-19-19-19-1
16.30-17.30	FRANS DE HAAS The New Design of Peripatetic Philosophy by Alexander of Aphrodisias	ન્યુક ને નાન્ય કેલ્ડ્રને નિયમ મેં લેવાનું કે પ્ર મેરી કેલ્ડ્રને કેલ્ડ્રેલના મેં કેલ્ડ્રેલના કેલ્ડ્રેલ
· · · · ×	ipi qorina Bi	2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

Y-Kut Sillary Max-

7,777

77.27.4 77.27.4 77.27.4

11-19-72 मान्युर्गाट सन्देश्वाट सर्वाटनेस सर्वाटनेस

> J. rikit hairs

TP GOVING מרושואים TAYOUR Trakela.

A Top and the second of the se المعدد المتعدد المتعدد

ou de To fall av

SATURDAY 25

SATURDAY 25

THE PROPERTY OF THE

Appended to the continuent of the continuent of

interior and a state of the sta

तिविश्वासी के ति है के ति क ति के त

Solitary and the state of the s

Application of the sound value of the grant of the sound of the sound